

62
61

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-047148- -00003-0000
Fee: 2006-10-27 16:42:19 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 11 PATENTERYU
Evo: 378 FASENACIONAL
Act 444 RESPUESTAREQUE
Folios: 10

Clarke, Modet & C.

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 06047148
FECHA DE LA SOLICITUD: MAYO 17 DE 2006
SOLICITANTE: SUN CHEMICAL CORPORATION
TITULO: COMPOSICIONES CURABLES CON RECUBRIMIENTO
DE ENERGIA

ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Junio 30 de 2006, que vence Agosto 30 de 2006, del cual solicité una prórroga y me permito presentar los siguientes documentos:

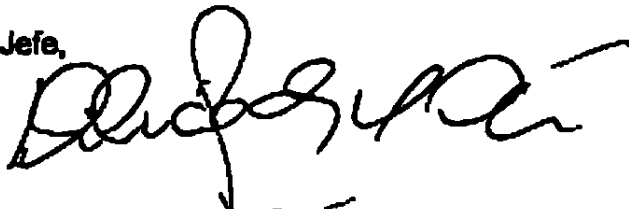
- El lugar de constitución del solicitante Sun Chemical Corporation es Delaware, tal como aparece en el documento de poder anexo al petitorio presentado el 17 de Mayo de 2006

A pesar de que Usted no los han requerido presentamos:

- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Agradezco continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,



DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN

TRL/srr

p-783

10
12
62

- TRADUCCIÓN OFICIAL No. 08/468 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahíta Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.
- (Se traduce un documento de registro de cesión ante la Oficina de Patentes y Marcas de los EE.UU. a favor de la compañía Sun Chemical Corporation de la Solicitud de Patente No. 10/702,313, certificado notarial y Apostilla No. 08035368-1, escritos en inglés.)

A 7025764

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODOS A QUIENES ESTOS PRESENTES LLEGAREN:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Agosto 16, 2008

POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE ADJUNTA SE ENCUENTRA UNA
COPIA FIEL DE LOS ARCHIVOS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EL 20 de Junio, 2008.

Por autoridad del

Por autoridad del

Bajo la Secretaría de Comercio para Propiedad Intelectual y el
Director de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos

(FIRMADO) T. LAWRENCE

Funcionario que Certifica

(SELLO DE OBLEA DE LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA)

CESIÓN PATENTE	
Versión Electrónica 1.1	
Versión en Hoja Impresa 1.1	
TIPO PRESENTACIÓN: NUEVA CESIÓN	GW \$40.00 10679612

08/468

TRADUCCION OFICIAL No. 08/468
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
RES. 718 DE 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

64 89
63

TIPO DE TRASPASO: **CESIÓN**

DATOS DE LA PARTE QUE TRASPASA:

Nombre : Stewart Kessel

Fecha de suscripción : 06/16/2006

Nombre : James Francis Welch

Fecha de suscripción : 06/16/2006

DATOS DE LA PARTE QUE RECIBE:

Nombre : Sun Chemical Corporation

Dirección : 35 Waterview Boulevard

Ciudad : Parsippany

Estado : NEW JERSEY

Código Postal : 07054-1285

NÚMERO DE PROPIEDADES: Total 1

Tipo	Número
------	--------

Solicitud Número	10579812
------------------	----------

DATOS PARA CORRESPONDENCIA

Número de fax : (212) 277-6501

La correspondencia será enviada por medio del correo de EE.UU., cuando no sea posible enviarla via fax.

Teléfono: (212) 677-6500

Correo electrónico: meilmane@dsmo.com

Nombre para correspondencia: Edward A. Meilman

Línea de dirección 1: 1177 Avenue of the Americas

Línea de dirección 2: 41st Floor

Línea de dirección 4: New York, New York 10036

EXPEDIENTE NUMERO S9025.0151

NOMBRE DEL REMITENTE: Edward A. Meilman

061468

64 4/65

Total anexos: 1

fuelle=s90250151cesion#página2.tif

500117207

PATENTE

Riel 017816 Marco 0220

CESIÓN DE SOLICITUD DE PATENTE ARCHIVO NO. S9025.0151/C-299

ÚNICO INVENTO O INVENTORES CONJUNTOS

SUSCRITA FUERA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Por cuanto, nosotros, Stewart KESSEL y James Francis WELCH cedentes, hemos inventado ciertas mejoras en COMPOSICIONES CURABLES CON RECUBRIMIENTO DE ENERGIA, para la cual se presentó una solicitud de patente en los Estados Unidos No. PCT/US04/34040 el día 14 de Octubre, 2004;y

POR CUANTO Sun Chemical Corporation, con domicilio comercial en 35 Waterview Blvd.. Parsippany, New Jersey 07054-1285 como cesionario, desea adquirir la totalidad de los derechos, propiedad y participación en y sobre dicha invención y sobre cualquier Patente que se otorgue sobre ella.

AHORA EN CONSECUENCIA, por la contraprestación de Un Dólar (\$1.00) y otra buena y valiosa contraprestación, recibo d e la cual se reconoce en el presente, nosotros los cedentes, por la presente vendemos, cedemos y le traspasamos al cesionario la totalidad de los derechos, propiedad y participación en los Estados Unidos y en todos los demás países en y sobre dicha invención, y sobre la antedicha solicitud de patente y sobre todas las

06 / 468

65 66

solicitudes originales, divisionales, de continuación, sustitutas, o reexpediciones y sobre las patentes solicitadas y otorgadas sobre ella en los Estados Unidos y en todos los demás países incluyendo todos los derechos de prioridad de la presentación de dicha solicitud, y todos los derechos sobre infracciones pasadas, y el Comisario de Patentes y Marcas por la presente queda autorizado y se le solicita expedir todas las patentes sobre dichas invenciones o que resulten de ellas a favor del cesionario de la presente, como cesionario de la totalidad de la participación sobre ella, y los suscritos en nuestro nombre, en nombre de nuestros representantes legales, herederos y causahabientes por la presente convenimos y acordamos sin remuneración adicional, suscribir y entregar todas las solicitudes divisionales, continuaciones, reexpediciones y demás solicitudes de Patente sobre dicha invención y todas las cesiones de la misma a favor de dicho cesionario o sus causahabientes, a comunicarle a dicho cesionario o a sus representantes, todos los hechos conocidos por los suscritos respecto de dichas invenciones, cuando se nos lo solicite, para dar testimonio en cualesquiera interferencias y otros procesos legales sobre los cuales cualesquiera de dichas solicitudes o patentes puedan estar involucradas, firmar todos los documentos legales, tomar los juramentos bajo la ley, y en general hacer todo lo que sea necesario para prestarle asistencia a dicho cesionario, a sus sucesores y causahabientes y representantes para obtener la protección de patente sobre dicha invención en los Estados Unidos y en los demás países, y los gastos referentes a dichas

06 / 268

TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO LUIS AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
EN EL MUNICIPIO DE MATO 2003
... MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

solicitudes estarán a cargo y serán pagados por dicho cesionari .

Fecha: 16.06.2006 (Firmado) Stewart KESSEL

Fecha: 16.06.2006 (Firmado) James Francis WELCH

200997.01

PATENTE

REGISTRADA: 06/20/2006

RIEL: 017816 MARCO: 0221

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: *Estados Unidos de América*

Este documento público

2. Ha sido firmado por T. LAWRENCE
3. Obrando en calidad de Funcionario que certifica
4. Lleva el sello/estampilla de Oficina de Patentes y Marcas

CERTIFICADA

5. En Washington D.C.
6. Hoy Veintiséis de Septiembre, 2006
7. Por el *Funcionario Asistente de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos*
8. No. **06035368-1**
9. Sello (Sello en Relieve del Departamento de Estado de los Estados Unidos)
10. Firma (Firmado)
Denitra T. Hawkins

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.
Bogotá, Octubre 17 de 2006.


06 / 4 68
TRADUCCIÓN OFICIAL No. _____
JUAN PABLO RODRÍGUEZ AGUILÉ
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

505272
Juan Prochita
Cuya firma aparece en el
documento desempeña
las funciones indicadas

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

200 OCT 17 P 2 31

1100
JEFE DE LEGACIONES
GUAYAMA P.R.

68
67

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by T. Lawrence

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the twenty-sixth of September, 2006

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 06035368-1

9. Seal/Stamp:

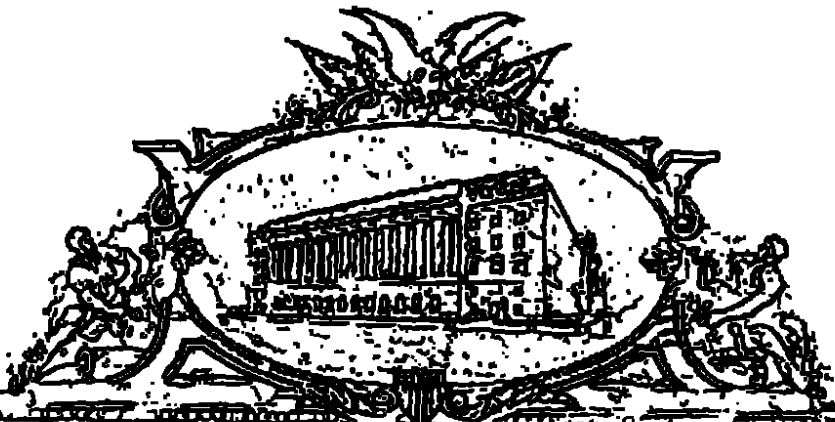
10. Signature:

Denitra T. Hawkins

Denitra T. Hawkins

TRADUCCION OFICIAL No. 06 / 468
JUAN PABLO GARCIA GONZALEZ
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
del MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

68



THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

August 16, 2006

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
JUNE 20, 2006.

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office

T. Lawrence

T. LAWRENCE
Certifying Officer

06/468



TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN ROSO RUIZ ALVARADO
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL
del 1º de JUNIO 2006
DEL MUN. DE SEGOVIA E LUGAR

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.1

69

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT										
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT										
CONVEYING PARTY DATA											
<table border="1"><thead><tr><th>Name</th><th>Execution Date</th></tr></thead><tbody><tr><td>Stewart Kessel</td><td>08/16/2008</td></tr><tr><td>James Francis Welch</td><td>08/16/2008</td></tr></tbody></table>		Name	Execution Date	Stewart Kessel	08/16/2008	James Francis Welch	08/16/2008				
Name	Execution Date										
Stewart Kessel	08/16/2008										
James Francis Welch	08/16/2008										
RECEIVING PARTY DATA											
<table border="1"><tbody><tr><td>Name:</td><td>Sun Chemical Corporation</td></tr><tr><td>Street Address:</td><td>35 Waterview Blvd.</td></tr><tr><td>City:</td><td>Parsippany</td></tr><tr><td>State/Country:</td><td>NEW JERSEY</td></tr><tr><td>Postal Code:</td><td>07054-1285</td></tr></tbody></table>		Name:	Sun Chemical Corporation	Street Address:	35 Waterview Blvd.	City:	Parsippany	State/Country:	NEW JERSEY	Postal Code:	07054-1285
Name:	Sun Chemical Corporation										
Street Address:	35 Waterview Blvd.										
City:	Parsippany										
State/Country:	NEW JERSEY										
Postal Code:	07054-1285										
PROPERTY NUMBERS Total: 1											
<table border="1"><thead><tr><th>Property Type</th><th>Number</th></tr></thead><tbody><tr><td>Application Number:</td><td>10579612</td></tr></tbody></table>		Property Type	Number	Application Number:	10579612						
Property Type	Number										
Application Number:	10579612										
CORRESPONDENCE DATA											
Fax Number: (212)277-8501 <i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>											
Phone: 212-677-6500											
Email: molkmans@damo.com											
Correspondent Name: Edward A. Melman											
Address Line 1: 1177 Avenue of the Americas											
Address Line 2: 41st floor											
Address Line 4: new york, NEW YORK 10038											
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	S9025.0151										
NAME OF SUBMITTER:	Edward A. Melman										
Total Attachments: 1 source=s90250151assignment/page2.tif											

500117207

PATENT
REEL: 017816 FRAME: 0220

RADJUCON original no. 051008
JAN PAULO P. J. ALIA
TRANSLATOR & INTERPRETER
25. 7th
25. 7th

OP S40100 10579612

PATENT APPLICATION ASSIGNMENT
SOLE OR JOINT INVENTORS
EXECUTED OUTSIDE U.S.A.

FILE NO. 9023.0151/C-299

WHEREAS, We, Stewart KESSEL and James Francis WELCH assignors, have invented certain improvements in ENERGY CURABLE COATING COMPOSITIONS for which an application for United States Letters Patent PCT/US04/34040 was filed on 14 October 2004; and

WHEREAS, Sun Chemical Corporation, having a place of business at: 35 Waterview Blvd. Parsippany, New Jersey 07054-1285, as assignee, is desirous of acquiring all right, title and interest in and to said invention and any Patent that may be granted therefor,

NOW, THEREFORE, in consideration of One Dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, We, as assignor, hereby sell, assign and set over to said assignee the entire right, title and interest for the United States and all other countries in and to said invention and the aforesaid application for Patent, all original, divisional, continuation, substitute or reissue applications and patents applied for or granted therefor in the United States and all other countries, including all rights of priority from the filing of said application, and all rights for past infringement, and the Commissioner of Patents and Trademarks is hereby authorized and requested to issue all patents on said inventions or resulting therefrom to said assignee herein, as assignee of the entire interest therein; and the undersigned for ourselves and our legal representatives, heirs and assigns do hereby agree and covenant without further remuneration, to execute and deliver all divisional, continuation, reissue and other applications for Patent on said inventions and all assignments thereof to said assignee or its assigns, to communicate to said assignee or its representatives all facts known to the undersigned respecting said inventions, whenever requested, to testify in any interferences or other legal proceedings in which any of said applications or patents may become involved, to sign all lawful papers, make all rightful oaths, and to do generally everything necessary to assist assignee, its successors, assigns and nominees to obtain patent protection for said invention in the United States and all other countries, the expenses incident to said applications to be borne and paid by said assignee.

Date 16.06.2006

Date 16.06.2006

Stewart KESSEL

James Francis WELCH

LEGALIZATION RECOMMENDED

20060701

RECORDED: 06/20/2006

03 / 4 5 8
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN FERNANDO FERRAZITA AGUI
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL
MEXICO - 13 DE MARZO 2006
C.E. MIN. INTERIOR 1 DE 257.

PATENT
REEL: 017816 FRAME: 0221

21

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCI

Folio 71

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
RODRIGUEZ DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
SUN CHEMICAL CORPORATION.

REFERENCIA	Radicación No.	06 47148
	Solicitud internacional	US2004/034040
	Fecha inicio fase nacional	17/05/2006
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	3283
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

 Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

13 JUL 2007


CLARA C. DE JAIMES
Jefe de la división de Nuevas Creaciones (E)

adpa10